Jahr III. Den 30. Januar 1917. № 6.

Kreis-Blatt.

Amtliches Organ für den unter deutscher Verwaltung stehenden Teil des Kreises Czenstochau.

Gazeta Powiatowa.

Urzędowy organ dla tej części powiatu Częstochowskiego, która jest pod zarządem Niemieckim.

Inhalt.

Treść.

1. Polizei-Verordnung

betreffend die Benutzung von Hengsten und Stuten zur Zucht.

Auf Grund der Verordnung des Herrn Oberbefehlshabers Ost vom 22. März 1915 über die polizeiliche Gewalt der Kreispolizeibehörden für das unter deutscher Verwaltung stehende Gebiet von Russisch-Polen (Verordnungsblatt der Kaiserlich Deutschen Verwaltung in Polen № 2) in Verbindung mit der Verordnung des Herrn Generalgouverneurs in Warschau vom 8. September 1915 (Verordnungsblatt für das Generalgouvernement Warschau № 1) wird im Einvernehmen mit dem Herrn Militärgouverneur in Censtochau für den Kreis Czenstochau folgende Polizei-Verordnung erlassen:

§ 1.

Ankörung von Zuchthengsten.

Zum Bedecken fremder (nichteigener) Stuten dürfen nur **Hengste** benutzt werden, die von einer Sachverständigen-Kommission (§ 5) für brauchbar befunden (angekört) und mit dem von der Kaiserlich Deutschen Zivilverwaltung vorgeschriebenen Brandzeichen versehen wurden.

1. Rozporządzenie policyjne

dotyczące używania ogierów i klaczy do celów rozpłodowych.

Na zasadzie rozporządzenia pana Naczelnego Wodza na wschodzie z dnia 22. marca 1915 r. o władzy policyjnej powiatowej dla obszarów Polski rosyjskiej, podlegającej administracyi niemieckiej (Dziennik Rozporządzeń władz Cesarsko Niemieckich w Polsce № 2) w połączeniu z rozporządzeniem pana Generałgubernatora we Warszawie z dnia 8. września 1915 r. (Dziennik Rozporządzeń dla Generałgubernatorstwa Warszawskiego № 1) rozporządzam w porozumieniu z panem Gubernatorem Wojskowym w Częstochowie dla powiatu Częstochowskiego co następuje:

§ 1.

Zaatestowanie ogierów rozpłodowych.

Cudze (niewłasne) klacze wolno stanowić tylko u takich **ogierów**, które Komisya znawców (§ 5) uznała za zdatne (zaatestowała), i które zaopatrzone zostały w przepisane przez Cesarsko Niemiecki Zarząd Cywilny piętno wypalone.

§ 2.

Beschränkungen für die Zulassung von Stuten zur Zucht.

Zur Zucht benutzt, d. h. von einem der in § 1 bezeichneten Hengste gedeckt werden, dürfen **nur 3-jährige** Stuten und **solche älteren Stuten,** die von den militärischen Pferdeankaufskommissionen für kriegsunbrauchbar erklärt und mit dem hierfür angeordneten Brandzeichen (beiderseitiger Halsstempel) versehen wurden.

§ 3.

Legen (Kastrieren) aller kriegsunbrauchbaren Hengste.

Alle von den militärischen Pferdeankaufskommissionen für kriegsunbrauchbar erklärten und nicht angekörten (§ 1) Hengste, die über ein Jahr alt sind, sind alsbald zu legen (kastrieren).

Das Legen der Hengste muss bis zum 1. März d. Js. beendet sein; es erfolgt nach näherer Anordnung des Kreistierarzts. Die Einzelheiten der Durchführung werden durch das Kreisblatt und die Gemeindebehörden bekannt gegeben.

§ 4.

Führung von Deckregistern.

Die Besitzer angekörter Hengste (Inhaber von Deckstationen) haben sich vor dem Zulassen der Hengste davon zu überzeugen, dass die zum Bedecken vorgeführten Stuten den Anforderungen des § 2 entsprechen. Ueber das Deckgeschäft haben sie genaue Listen zu führen, aus denen Namen, Wohnort und Gemeinde der Stutenbesitzer, der Tag der Bedeckung sowie Alter, Farbe und Abzeichen der Stute ersichtlich sein müssen.

§ 5.

Zusammensetzung der Hengstkör-Kommission.

Die Kommission für die Ankörung der Zuchthengste (§ 1) besteht

a) aus dem landwirtschaftlichen Sachverständigen der Kaiserlich Deutschen Zivilverwaltung, zugleich als Vorsitzendem,

b) dem Kreistierarzt,

c) zwei von der Kaiserlich Deutschen Zivilverwaltung ernannten Landwirten (Züchtern).

§ 6.

Gang des Körgeschäfts, Dauer der Ankörung, Körschein.

Den Gang des Körgeschäfts regelt der Vorsitzende der Körkommission.

§ 2.

Ograniczenia dla dopuszczania klaczy do rozpłodu.

Do rozpłodu, t. j. do stanowienia u jednego z ogierów oznaczonych w § 1, wolno użyć tylko **3-letnie** klacze oraz **takie klacze starsze,** które wojskowa Komisya zakupu koni uznała za niezdatne do celów wojennych i które zaopatrzono w nakazane w tym celu piętno wypalone (stempel po obu bokach szyi).

§ 3.

Pokładanie (trzebienie) wszystkich ogierów niezdatnych do celów wojennych.

Wszystkie ogiery, uznane przez wojskową Komisyę zakupu koni za niezdatne co celów wojennych i niezaatestowane do celów rozpłodowych (§ 1), a które mają przeszło rok, należy niebawem pokładać (trzebić).

Pokładanie ogierów musi być do 1. marca b. r. ukończone; uskutecznia je się wedle bliższego zarządzenia Weterynarza powiatowego. Szczegóły wykonania będą ogłoszone przez Gazetę Powiatową i władze gminne.

§ 4.

Prowadzenie rejestru stanowienia.

Właściciele zaatestowanych ogierów (posiadacze stacyi stanowienia) mają się przed puszczaniem ogierów przekonać o tem, czy klacze przyprowadzone do stanowienia odpowiadają wymaganiom paragrafu 2. Poszczególne stanowienia powinni dokładnie zapisywać do list, z których widoczne być muszą: nazwisko, miejsce zamieszkania i gmina właścicieli klaczy, dzień stanowienia, jak również wiek, maść i oznaki klaczy.

§ 5.

Skład Komisyi atestującej ogiery.

Komisya dla zaatestowania ogierów rozpłodowych (§ 1) składa się:

a) ze Znawcy rolniczego Cesarsko Niemieckiego Zarządu Cywilnego, będącego jednocześnie przewodniczącym,

b) z Weterynarza powiatowego,

c) z dwu rolników (hodowców) mianowanych przez Cesarsko Niemiecki Zarząd Cywilny.

§ 6.

Przebieg sprawy atestowania, czas trwania zaatestowania, dowód uznania ogiera.

Przewodniczący Komisyi atestacyjnej reguluje przebieg sprawy atestowania.

Każde zaatestowanie jest ważne na przeciąg jednego roku.

Ergibt sich bei der Abstimmung über die Zulassung oder Abkörung eines Hengstes Stimmengleichheit, so entscheidet die Stimme des Vorsitzenden.

Die Entscheidung der Körkommission ist endgültig

Die Besitzer der angekörten Hengste erhalten einen Körschein, der von sämtlichen Mitgliedern der Kommission zu unterschreiben ist.

Das Ergebnis der Ankörungen wird im Kreisblatt bekannt gegeben.

§ 7.

Körgebühren.

Wer einen Hengst durch die Kommission ankören lassen will, hat eine Gebühr von 10 Mark an die Kreiskasse zu entrichten. Die Einziehung des Betrages erfolgt vor Beginn des Körgeschäfts durch die Kommission.

§ 8.

Termine für die Ankörung.

Die Termine (Ort und Zeit) für die Ankörung von Zuchthengsten werden durch das Kreisblatt und die Gemeindebehörden den Hengstbesitzern bekannt gegeben.

Jeder, der Wert auf Ankörung seines Hengstes (zwecks Zulassung zum Bedecken fremder Stuten) legt, muss das Tier zu diesen Terminen pünktlich vorführen.

Ausserterminliche Ankörung findet nicht statt.

§ 9.

Strafbestimmungen.

Wer den Vorschriften dieser Verordnung zuwiderhandelt oder ihre Durchführung zu hindern versucht, wird, sofern nicht ein anderes Gesetz eine höhere Strafe androht, mit einer Geldstrafe bis zu 5000 Mark und einer Freiheitsstrafe bis zu 6 Monaten Gefängnis oder mit einer dieser Strafen belegt. An Stelle einer nicht beitreibbaren Geldstrafe tritt eine Freiheitsstrafe, wobei einem Betrag von 1—50 Mark eine eintägige Freiheitsstrafe gleich gerechnet werden kann.

Neben der Bestrafung kann auf Grund des russischen Strafgesetzbuches die unentgeltliche Einziehung der Tiere, die bei der Straftat verwendet wurden, erfolgen.

Strafbar macht sich insbesondere

a) wer einen nicht angekörten Hengst zum Bedecken fremder (nichteigener) Stuten, sei es unentgeltlich oder gegen Bezahlung, zulässt (§ 1),

b) wer andere als dreijährige oder kriegsunbrauchbare Stuten zur Zucht benutzt (§ 2),

Jeżeli przy głosowaniu nad dopuszczeniem czyli zaatestowaniem jakiego ogiera wyniknie równość głosów, wtedy rozstrzyga głos przewodniczącego.

Rozstrzgnięcie Komisyi atestacyjnej jest ostateczne.

Właściciele ogierów zaatestowanych otrzymają dowód uznania ogiera, który mają podpisać wszyscy członkowie Komisyi.

Wynik atestacyi będzie ogłoszony w Gazecie Powiatowej.

§ 7.

Opłaty atestacyjne.

Kto chce dać zaatestować ogiera przez Komisyę, ma uiścić opłatę wynoszącą 10 marek w Kasie powiatowej. Sumę tę ściąga się przed rozpoczęciem sprawy atestacyjnej przez Komisyę.

§ 8.

Terminy atestacyjne.

Terminy (miejsce i czas) dla zaatestowania ogierów rozpłodowych będą podane do wiadomości właścicieli ogierów przez Gazetę Powiatową i władze gminne.

Każdy, kto kładzie wagę na zaatestowanie swego ogiera (w celu pozwolenia żeby ogiera puszczano na cudze klacze), musi go punktualnie sprowadzić na te terminy.

Zaatestowań pozaterminowych nie będzie.

§ 9.

Postanowienia karne.

Kto przepisy niniejszego rozporządzenia przekroczy albo usiłuje przeszkodzić w ich wykonaniu, będzie ukarany grzywną do 5000 marek i pozbawieniem wolności do 6 miesięcy albo jedną z tych kar, o ile inna jaka ustawa nie zagraża kary większej. W miejsce nieściągalnej grzywny następuje kara pozbawienia wolności, przyczem sumę we wysokości 1—50 marek można policzyć za karę jednodniowego pozbawienia wolności.

Obok ukarania może nastąpić na zasadzie rosyjskiego kodeksu karnego zabranie bez zapłaty zwierząt, użytych do czynu karygodnego.

W szczególności staje się karygodnym,

a) kto dozwala, że się niezaatestowanego ogiera puszcza na cudze (niewłasne) klacze bądź bezpłatnie bądź za opłatą (§ 1),

b) kto inne niż trzyletnie albo niż niezdatne do celów wojennych klacze używa do rozpłodu (§ 2),

c) kto niezdatnych do celów wojennych przeszło rok mających ogierów do 1. marca b. r. pokładać (trzebić) nie dał (§ 3),

c) wer kriegsunbrauchbare, über 1 Jahr alte Hengste nicht bis zum 1. März ds. Js hat legen (kastrieren) lassen (§ 3),

d) wer als Inhaber einer Deckstation die Deckregister nicht zuverlässig und genau führt (§ 4).

§ 10.

Inkrafttreten.

Diese Verordnung tritt mit dem Tage ihrer Veröffentlichung im Kreisblatt in Kraft.

(L.) **Czenstochau**, den 23. Januar 1917.

Der Kaiserlich Deutsche Kreischef.

von Treskow.

---

2. Bekanntmachung.
(Körtermine für Zuchthengste).

Die Termine für die erstmalige Ankörung von Zuchthengsten, gemäss Polizeiverordnung vom 23. Januar d. J. (Kreisblatt № 6) finden wie folgt statt:

a) für die Gemeinden

Lipie Kuzniczka Krzepice Opatow Przystajn Panki	am Donnerstag den 8. Februar d. J., vorm. 10 Uhr, auf dem Marktplatz in **Krzepice,**

b) für die Gemeinden

Dzbow Grabowka Huta-Stara Kamienica-Polska Kamyk Rendziny Renkszowice Wenglowice Stadt Czenstochau	am Freitag den 9. Februar d. J., vorm. 10 Uhr in **Czenstochau** auf dem Marktplatz an der Wieluner-Strasse.

Alle Besitzer von Zuchthengsten, die Wert auf Ankörung ihrer Hengste zwecks Zulassung zum Bedecken fremder Stuten legen, werde hierdurch aufgefordert, ihre Hengste an den vorgenannten Terminen pünktlich vorzuführen mit dem Hinweis darauf, dass die Benutzung nichtangekörter Hengste zur Bedeckung fremder (nichteigener Stuten) von jetzt ab verboten ist und schwere Strafe für den Besitzer nach sich zieht.

(L.) **Czenstochau**, den 29. Januar 1917.

Der Kaiserlich Deutsche Kreischef.

von Treskow.

---

d) kto jako posiadacz stacyi stanowienia, rejestrów stanowienia nie prowadził niezawodnie i ściśle (§ 4).

§ 10.

Wejście w życie rozporządzenia.

Rozporządzenie niniejsze nabiera mocy obowiązującej z dniem ogłoszenia go w Gazecie Powiatowej.

(L.) **Częstochowa**, dnia 23. stycznia 1917.

Cesarsko Niemiecki Naczelnik Powiatu.

von Treskow.

---

2. Obwieszczenie.
(Terminy dla zaatestowania ogierów).

Terminy dla pierwszorazowego zaatestowania ogierów rozpłodowych stosownie do rozporządzenia policyjnego z dnia 23. stycznia b. r (Gazeta Powiatowa № 6) odbędą się jak następuje:

a) dla gmin

Lipie Kuźniczka Krzepice Opatów Przystajń Panki	we czwartek dnia 8 lutego b. r. o godz. 10 rano na targowisku **w Krzepicach,**

b) dla gmin

Dzbów Grabówka Huta Stara Kamienica Polska Kamyk Rędziny Rększowice Węglowice Miasto Częstochowa	w piątek dnia 9. lutego b. r. o godz. 10 rano **w Częstochowie** na targowisku przy ulicy Wieluńskiej.

Wszystkich właścicieli ogierów rozpłodowych którzy przywięzują wagę do zaatestowania swych ogierów w celu pozwolenia, żeby je puszczano na cudze klacze, wzywa się niniejszem, ażeby swe ogiery na terminy wyżej wymienione punktualnie sprowadzili, i wskazuje się na to, że puszczanie niezaatestowanych ogierów na cudze (niewłasne) klacze jest zakazane i pociąga za sobą cieżkie kary na właściciela.

(L.) **Częstochowa**, dnia 29. stycznia 1917.

Cesarsko Niemiecki

Na zelnik Powiatu.

von Treskow.

3. Ende der Schusszeit für Hasen.

Auf Grund des § 4 der Verordnung über die Ausübung der Jagd im Generalgouvernement Warschau vom 25. September 1915 (Verordnungsblatt № 4) hat der Herr Verwaltungschef bei dem Generalgouvernement das **Ende der Schusszeit für Hasen** auf den **15. Februar** 1917 festgesetzt.

Czenstochau, den 26. Januar 1917.

Der Kaiserlich Deutsche Kreischef

von Treskow.

---

4. Betrifft Arzneitaxe.

Der Herr Verwaltungschef beim Generalgouvernement Warschau hat mit Verordnung vom 19. Januar 1917 — № I. Med. 160 — eine **neue Einkaufs- und Verkaufspreisliste für Arzneimittel mit Gültigkeit vom 1 Februar 1917** genehmigt. Die bisherige Liste — vergl. Kreisblatt № 44 vom 17. Oktober 1916, Seite 432 und 433, № 4 „Betrifft Arzneitaxe"— tritt daher mit dem 1. Februar 1917 ausser Kraft. Sämtliche Apothekenbesitzer in der Stadt Czenstochau und im Landkreise werden hiermit angewiesen, die neue Einkaufs- und Verkaufsliste direkt bei der Pharmazeutischen Vereinigung in Warschau, Długastrasse 16, zu bestellen.

Im besonderen wird nochmals folgendes bestimmt:

Wenn der in der Verkaufspreisliste festgesetzte Preis für ein Arzneimittel niedriger ist als der Einkaufspreis, so sind die Bestimmungen der §§ 3 und 4 der Russischen Taxe in Anwendung zu bringen und demgemäss die Preise umzurechnen. Für Arzneigläser, Kruken und Schachteln wird eine Erhöhung der Preise der Arzneitaxe von 1911 um 50 Prozent genehmigt.

(M. 256.) **Czenstochau,** den 26. Januar 1917.

Der Kaiserlich Deutsche Kreischef.

von Treskow.

---

5. Bekanntmachung

betreffend

Kapitaleinkommensteuer (Zinsen- und Dividendensteuer) für 1916.

---

1) Alle industriellen und privaten Unternehmungen, Banken, Sparkassen, Konsumvereine, Wechselstuben u. s. w. haben über alle im Jahre

3. Koniec polowania na zające.

Na zasadzie § 4 rozporządzenia o wykonywaniu polowania w Generałgubernatorstwie Warszawskiem z dnia 25. września 1915 r. (Dziennik Rozporządzeń № 4) pan Szef Administracyi przy Generałgubernatorstwie ustanowił **koniec polowania na zające** na **15. lutego** 1917 r.

Częstochowa, dnia 26. stycznia 1917.

Cesarsko Niemiecki Naczelnik Powiatu.

von Treskow.

---

4. Dotyczy taksy lekarstw.

Pan Szef Administracyi przy Generałgubergubernatorstwie Warszawskiem zatwierdził rozporządzeniem z dnia 19. stycznia 1917 r. — № I. Med. 160 — **nowy cennik dla zakupna i sprzedaży lekarstw,** ważny od 1. lutego 1917 roku. Dlatego dotychczasowa lista środków leczniczych — porównaj Gazetę Powiatową № 44 z dnia 17. października 1916 r., stronę 432 i 433, № rozp. 4 „Dotyczy taksy lekarstw"—przestaje obowiązywać z dniem 1. lutego 1917 roku. Wszystkim właścicielom aptek w mieście Częstochowie i w powiecie poleca się niniejszem, ażeby sobie zamówili wprost w Towarzystwie Farmaceutycznem we Warszawie, ul. Długa 16, ów nowy cennik lekarstw.

W szczególności postanawia się ponownie co następuje:

Jeżeli cena jakiego środka leczniczego ustanowiona w cenniku sprzedaży jest niższa niż cena zakupna, wtedy należy zastosować postanowienia §§ 3 i 4 rosyjskiej taksy i według nich ceny obliczyć. Ceny aptecznych butelek, słoików i pudełek, ustanowione w taksie lekarstw z roku 1911, pozwolono podwyższyć o 50 procent.

(M. 256.) **Częstochowa,** dnia 26. stycznia 1917.

Cesarsko Niemiecki Naczelnik Powiatu.

von Treskow.

---

5. Obwieszczenie

dotyczące

podatku dochodowego od kapitałów (podatku od procentów i dywidend) za rok 1916.

Wszystkie przemysłowe i prywatne przedsiębiorstwa, banki, kasy oszczędności, stowarzyszenia spożywcze, kantory wymiany pieniędzy i t. d.

1916 ausgezahlten oder fällig gewordenen **Zinsen Dividenden** u. s. w. aus:

a) Wertpapieren aller Art,

b) aus Einlagen und aus laufenden Rechnungen,

c) aus Anleihen aller Art,

d) aus Hypothekkapitalien, deren Gläubiger Unternehmungen sind, die zur öffentlichen Rechnungsablage verpflichtet sind,

bis **längstens 10. Februar 1917 bei Strafvermeidung** unter Vorlage ihrer Bilanz vom 31. Dezember 1916 bei der Steuerabteilung des Kreisamtes hier, ein **Verzeichnis** einzureichen.

In diesem Verzeichnis sind die Zinsen, Dividenden u. s. w. nach Arten getrennt aufzuführen.

Wer das Verzeichnis mit Bilanz nicht rechtzeitig oder nicht vollständig vorlegt, hat neben einem Strafzuschlag von 20 % noch eine empfindliche Geldstrafe zu erwarten.

2) Wer es unternimmt, die Kapitaleinkommensteuer zu hinterziehen, wird mit dem **4- bis 10-fachen Betrage** der vorenthaltenen Steuer oder mit **Freiheitsentziehung (Gefängnis oder Haft) bis zu 6 Monaten bestraft.** (§ 12 der Verordnung vom 19. April 1916 — Kreisblatt 1916 № 37.)

Czenstochau, den 26. Januar 1917.

Der Kaiserlich Deutsche Kreischef.

von Treskow.

6. Kreiskasse.

Die Geschäftsräume der **Kreiskasse** befinden sich ab 7. Februar 1917

Theaterstrasse 16

(früheres Polizeirevier I).

Wegen Umzugs bleibt die **Kasse** am Montag, den 5. und Dienstag, den 6. Februar

geschlossen.

Czenstochau, den 28. Januar 1917.

Der Kaiserlich Deutsche Kreischef.

von Treskow.

7. Betrifft russische Reservistenfrauen.

Die Auszahlung der **Unterstützungen** an die russischen Reservistenfrauen findet im Monat Februar 1917 in den neuen Geschäftsräu-

mają nadesłać **spis** wszystkich **procentów, dywidend** itd., które w roku 1916 wypłacono lub były płatne:

a) od papierów wartościowych wszelkiego rodzaju,

b) od wkładów i rachunków bieżących,

c) od pożyczek wszelkiego rodzaju,

d) od kapitałów hipotecznych, których wierzycielami są przedsiębiorstwa obowiązane do publicznego zdawania rachunków,

i to nadesłać, **chcąc uniknąć kary, najpóźniej do 10. lutego 1917 r.,** przedstawiając jednocześnie swój bilans z dnia 31. grudnia 1916 r., do Oddziału podatkowego tutejszego Urzędu powiatowego.

W spisie tym należy procenty, dywidendy itd. według rodzajów z osobna wymienić.

Kto spisu tego z bilansem zawczasu albo zupełnie nie przedstawi, będzie musiał zapłacić dodatek karny wynoszący 20 procent i dotkliwą grzywnę.

2) Kto uchyla się od zapłaty podatku dochodowego od kapitałów, podlega karze pieniężnej wynoszącej **cztero- do dziesięciokrotnej sumy** niezapłaconego podatku lub **pozbawieniu wolności (więzienie lub areszt) do 6 miesięcy.** (§ 12 rozporządzenia z dnia 19. kwietnia 1916 — Gazeta Powiatowa 1916 № 37.

Częstochowa, dnia 26. stycznia 1917.

Cesarsko Niemiecki Naczelnik Powiatu.

von Treskow.

6. Kasa powiatowa.

Lokale biurowe **Kasy powiatowej** znajdują się od dnia 7. lutego 1917 r.

przy ulicy Teatralnej 16

(dawniejszy policyjny rewier I).

Z powodu przeprowadzki jest **Kasa** w poniedziałek dnia 5. i we wtorek dnia 6. lutego

zamknięta.

Częstochowa, dnia 28. stycznia 1917.

Cesarsko Niemiecki Naczelnik Powiatu

von Treskow.

7. Dotyczy żon rezerwistów rosyjskich.

Wypłata **wsparć** dla żon rezerwistów rosyjskich odbędzie się w miesiącu lutym 1917 r.

men der Kreiskasse — Theaterstrasse 16 — wie folgt statt:

Die Namen der Buchstaben

A — G am 7. Februar,
H — O „ 8. „
P — Z „ 9. „

Czenstochau, den 29. Januar 1917.

Der Kaiserlich Deutsche Kreischef.

von **Treskow.**

8. Pferdekrankheiten.

Unter dem Pferdebestande des Gutspächters Rowiński in Hutki Gemeinde Renkszowice ist amtstierärztlich **Räude** festgestellt.

Unter dem Pferdebestande des Dominium Walenczów ist amtstierärztlich **Räude** festgestellt.

Unter dem Pferdebestande des Dominium Lipie ist amtstierärztlich **Druse** festgestellt.

(Vet. 31, 32, 36.)

Czenstochau, den 25. Januar 1917.

Der Kaiserlich Deutsche Kreischef.

von **Treskow.**

w nowych lokalach Kasy powiatowej — ulica Teatralna 16 — jak następuje:

Nazwiska rozpoczynające się od liter

A — G dnia 7. lutego,
H — O „ 8. „
P — Z „ 9. „

Częstochowa, dnia 29. stycznia 1917.

Cesarsko Niemiecki Naczelnik Powiatu.

von Treskow.

8. Choroby koni.

Między końmi dzierżawcy majątku Rowińskiego w Hutkach gminy Rększowice stwierdził urzędowy weterynarz **parchy.**

Między końmi majątku Walenczów stwierdził urzędowy weterynarz **parchy.**

Między końmi majątku Lipie stwierdził urzędowy weterynarz **zołzy.**

(Vet. 31, 32, 36.)

Częstochowa, dnia 25. stycznia 1917

Cesarsko Niemiecki Naczelnik Powiatu.

von Treskow.

Vom 1. bis 10. Januar 1917 als verloren bezw. gestohlen gemeldete Pässe.

Od 1. do 10. stycznia 1917 r. zgłoszone zguby lub kradzieże paszportów.

Lfd. № bieżący.	Pass-№ paszportu.	Vor- und Zuname / Imię i nazwisko — des Passinhabers / właściciela paszportu	Heimat / Miejsce rodzinne — des Passinhabers / właściciela paszportu	Ausgestellt vom Kreischef / Wystawiony przez Naczelnika powiatu
		A. Verlorene Pässe. — Paszporty zgubione.		
1	60396	Josef Banasik	Wierzchowisko	Czenstochau,
2	28440	Abysz Vogel	Czenstochau,	„
3	5527,15	Stanislaw Witciak	„	„
4	16187	Kazimierz Nowak	„	„
5	52177	Franz Czyż	Borek	„
6	17526	Stanisław Suk	Czenstochau,	„
7	3664	Sofie Bugara	Kiedrzyn	„
8	79437	Ignacy Grzyb	Zwierzyniec	„
9	17501	Bolesław Pawlikowski	Czenstochau,	„
10	70165	Jan Posmyk	Wonsorz	„
11	46874	Mordka Rosen	Klobucko	„
12	55222	Antoni Lang	Błeszno	„
13	39607	Stanisława Giełzak	Czenstochau,	„
14	9875	Johann Ulmer	„	„
15	67848	Piotr Wolnicki	Puszczew	„
16	26218	Szymon Góral	Czenstochau,	„

Lfd. № bieżący	Pass-№ paszportu.	Vor- und Zuname Imię i nazwisko des Passinhabers właściciela paszportu	Miejsce rodzinne Heimat des Passinhabers właściciela paszportu	Ausgestelt vom Kreischef Wystawiony przez Naczelnika powiatu
17	1442	Stanisław Sitek	Czenstochau,	Czenstochau,
18	34713	Jakób Lewi	"	"
19	32615	Jan Bławat	"	"
20	62723	Anastazia Kaczmarzyk	"	"
21	54858	Franciszka Caban	Błeszno	"
22	23119	Roman Wtorkiewicz	Czenstochau,	"
23	43624	Roman Katasinski	Krzepice	"
24	39607	Stanisław Gielzak	Czenstochau,	"
25	36183	Konstancja Piekarska	"	"
26	4709,15	Piotr Jendryka	"	"
27	411. Nachtr. Czenst. Rev. 2	Wiktor Szmidla	"	"
28	724. Nachtr. Czenst. Rev. 3	Helena Turecka	"	"
29	48414	Magdalena Gajda	Rendziny	"
30	74141	Piotr Lemanik	Parzymiechy	"
31	3318,16	Maria Himmelmann	Czenstochau,	"
32	49 Nachtr. Rev. 1	Sofia Kastelan	Jaskrów	"
33	18203	Marjanna Wisinska	Czenstochau,	"
34	15552	Lola Glüklich	"	"
35	86727	Maria Szlenk	"	"
36	14881	Stanisława Painta	"	"
37	35354	Antoni Kowalik	"	"
38	78841	Siegmund Madejski	Mühle Regina	"
39	36207	Jan Nabiałek	Czenstochau,	"
40	86006	Dawid Amsterdamer	"	"
41	6829	Anna Maltz	"	"
42	26160	Antonina Gad	"	"
43	24432	Albina Krulak	"	"
44	55367	Tomas Radicki	Błeszno	"
45	53871	Peter Nisporek	Kiedrzyn	"
46	47450	Stefania Pomykała	Zagórze	"
47	2859,16	Bernhard Kołodziejski	z.Z. Schlesiengrube	"
48	16760	Jakob Rosenberg	Czenstochau.	"
49	2688	Anna Rosental	"	"
50	1907,16	Antoni Nowicki	"	"
51	26618	Wladislaus Kowarski	"	"
52	28438	Kiwa Vogel	"	"
53	19647	Marie Tomala	"	"
54	5275,16	Franciszka Komorowska	Raków	"
55	86653	Marja Musialska	Kucelin	"
56	35985	Katharina Bekus	Czenstochau,	"
57	3964,16	Stanislaw Muskala	"	"
58	58913	Jan Wojciechowski	Liszka	"
59	1701,16	Isidor Hojnatzki	Czenstochau,	"
60	18378	Cecilja Wojcicka	"	"
61	12162	Andrzej Jastrzemb	Raków	"
62	47862	Stanislaw Gensiarz	Mirów	"
63	4651,16	Leon Rembaum	Czenstochau,	"

B. Wiedergefundene Pässe. — Paszporty odnalezione.

1	14560	Adolf Szczytkowski	Czenstochau,	Czenstochau,
2	27252	Władysława Pluta	"	"
3	27065	Marja Ociepa	"	"

Lfd. № bieżący.	Pass- № № paszportu	Namen des Familienoberhauptes. Nazwisko głowy rodziny.	Heimat Miejsce rodzinne	Ausgestellt vom Kreischef Wystawiony przez Naczelnika powiatu
		C. Verlorene Familienpässe. — Zgubione paszporty familijne.		
1	10011	Berek Swierczewski	Czenstochau,	Czenstochau, für das F. O. Izrael Swierczewski hat E.- Pass 29345
2	12300	Bolesław Sadocha	Raków	Czenstochau, für das F. O. Marjanna Sadocha hat E.-Pass 12896.
3	9188	Michał Gelber	Czenstochau,	Czenstochau, für das F. O. Chune Gelber hat Einzel-Pass № 5773.
4	11888	Agnieszka Gielzak	Czenstochau,	Czenstochau, für das F. O. Stanisława Giełzak hat Einzel-Pass № 39607
5	12929	Ruchla Wołkowicz	Czenstochau,	Czenstochau, für das F. O. Szlama Wołkowicz hat Einzel-Pass 34613
6	9628	Chaim Krawczyk	Czenstochau,	Czenstochau, für das F. O. Jakób Krawczyk hat Einzel-Pass № 1644
7	14180	Bolesław Rapanski	Czenstochau,	Czenstochau, für das F. O. Marja Rapańska hat Einzel-Pass № 25944.

Vom 11. bis 20. Januar 1917 als verloren bezw. gestohlen gemeldete Pässe.

Od 11. do 20. stycznia 1917 r. zgłoszone zguby lub kradzieże paszportów.

Lfd. № bieżący.	Pass-№ paszportu.	Vor- und Zuname Imię i nazwisko des Passinhabers właściciela paszportu	Heimat Miejsce rodzinne	Ausgestelt vom Kreischef Wystawiony przez Naczelnika powiatu
		A. Gestohlene Pässe. — Paszporty skradzione.		
1	5181	Margarete Kucharczyk	Czenstochau,	Czenstochau,
2	6522,16	Josef Styrczewski	Zacisze	"
3	54339	Anton Churko	Kamień	"
4	1692,15	Dr. Wladyslaus Sachs	Czenstochau.	"
5	86120	Jan Szetter	"	"
6	25658	Karol Busz	"	"

Lfd. № bieżący.	Pass- № paszportu.	Vor- und Zuname / Imię i nazwisko des Passinhabers / właściciela paszportu	Heimat / Miejsce rodzinne	Ausgestellt vom Kreischef / Wystawiony przez Naczelnika powiatu

B. Verlorene Pässe. — Paszpoty zgubione.

Lfd. № bieżący.	Pass- № paszportu.	Vor- und Zuname	Heimat	Ausgestellt vom Kreischef
1	367	Meier Hersz Mstowski	Czenstochau,	Czenstochau,
2	76464	Katarzyna Strojecka	Borowno	"
3	113. Nachtr. L. Czenst. Rev. 2	Eleonora Bonarska	Czenstochau,	"
4	30786	Johann Pyka	"	"
5	2607,15	Jan Szymanek	Konopiska	"
6	5292,15	Stefan Wydrychewicz	Czenstochau,	"
7	5181	Margarete Kucharczyk	"	"
8	25820	Michał Osumek	"	"
9	40410	Golda Dzialowska	Kłobucko	"
10	7138	Szprinca Lupinska	Czenstochau,	"
11	574 Nachtr. Czenst. Rev. 2	Władysława Skorek	Raków	"
12	13259	Marja Zielonka	"	"
13	44952	Hedwig Kobyłkiewicz	Biała	"
14	68131	Peter Janik	Wrenczyca	"
15	2393,16	Adolf Friedrich	Czarny Las	"
16	57079	Walerja Dobosz	Słowik	"
17	57212	Johann Ujma	"	"
18	55446	Stanislaus Styczak	Błeszno	"
19	6510	Salomea Kanemann	Czenstochau,	"
20	73739	Agnes Szczepaniak	"	"
21	30460	Eugenia Kutz	"	"
22	56208	Josef Zalejski	Brzeziny	"
23	320. Nachtr. Czenst. Rev. 2	Majer Salzberg	Czenstochau,	"
24	61946	Jan Pyrkosz	Konopiska	"
25	3557	Ludwik Dill	Czenstochau,	"
26	3354,15	Boleslaus Pluta	"	"
27	5516,16	Jakob Cieślik	"	"
28	35001	Mordka Kaminski	"	"

C. Wiedergefundene Pässe. — Paszporty odnalezione.

Lfd. № bieżący.	Pass- № paszportu.	Vor- und Zuname	Heimat	Ausgestellt vom Kreischef
1	23312	Marja Woznicka	Czenstochau,	Czenstochau,
2	22270	Leo Wigurski	"	"
3	16143	Helena Wenzowska	"	"

Lfd. № bieżący.	Pass- № / № paszportu	Namen des Familienoberhauptes. / Nazwisko głowy rodziny.	Heimat / Miejsce rodzinne	Ausgestellt vom Kreischef / Wystawiony przez Naczelnika powiatu

D. Verlorene Familienpässe. — Paszporty familijne zgubione.

Lfd. № bieżący.	Pass- №	Namen des Familienoberhauptes	Heimat	Ausgestellt vom Kreischef
1	40341	Teofil Posyłek	Czenstochau,	Czenstochau, für das F. O. Marja Posyłek hat E.- Pass № 27357
2	12353	Leonora Szczepanik	Raków	Czenstochau, für das F. O. Justyna Szczepanik hat E.- Pass № 1902,16.

Die Finder dieser Pässe werden ersucht, dieselben unverzüglich bei der nächsten Polizei bezw. bei dem nächsten Wojt zwecks weiteren Uebermittelung an die Passabteilung der hiesigen Deutschen Zivilverwaltung abzugeben.

Czenstochau, den 22. Januar 1917.

Znalazców paszportów tych uprasza się o niezwłoczne oddanie ich najbliższej policyi albo najbliższemu wójtowi w celu przesłania ich dalej do Oddziału paszportowego tutejszego Niemieckiego Zarządu Cywilnego.

Częstochowa, dnia 22. stycznia 1917.

Der Kreischef.

I. V.

Dr. Hansen.

Bekanntmachungen anderer Behörden.

Obwieszczenia innych władz.

Bekanntmachung.

Der frühere Czenstochauer Polizist **Anton Stoszek,** der wegen Bestechung mit zwei Monaten Gefängnis bestraft war, hat sich der Strafe durch die Flucht entzogen. Es wird ersucht, nach ihm zu fahnden, ihn zu verhaften und dem hiesigen Bezirksgericht zum Aktenzeichen D. 101 | 16 Nachricht zu geben.

Czenstochau, den 23. Januar 1917.

Kaiserlich Deutsches Bezirksgericht.

Obwieszczenie.

Dawniejszy Częstochowski policyant **Antoni Stoszek,** który z powodu przekupstwa był ukarany dwoma miesiącami więzienia, uchylił się od tej kary przez ucieczkę. Upraszam o poszukiwanie go, aresztowanie i podanie wiadomości tutejszemu Sądowi Obwodowemu do aktów: D. 101 | 16.

Częstochowa, dnia 23. stycznia 1917.

Ces. Niem. Sąd Obwodowy.

Bekanntmachung.

Unter Bezugnahme auf § 481 des russischen Allgemeinen Berggesetzes vom $\frac{\text{31. Dezember 1912,}}{\text{13. Januar 1913,}}$ § 8 der Verordnung vom 21. Juni 1915 betreffend die Bergwerksindustrie im Gebiete des Kaiserlich Deutschen Generalgouvernement Warschau, und die Bekanntmachuug vom 2. Juli und 2. November betreffend Bergrevierfeststellung — № 37 und 53 des Verordnungsblattes für das Generalgouvernement Warschau — mache ich hiermit bekannt, dass die Erzverwertungsgesellschaft m. b. H. in Kattowitz, Oberschlesien, im Kreise Czenstochau, **Gemeinde Kamyk** und **Wenglowice,** und zwar in dem zum Dominialgut Zagorze-Ostrowy gehörigen, gegenwärtig der Kaiserlich Deutschen Forstverwaltung, Forstinspektion Czenstochau, unterstehenden Staatsforste, Forstbezirk Grodzisko, durch Schürfschächte an 2 verschiedenen Fundpunkten am 27. Oktober und 20. November 1916

Obwieszczenie.

Powołując się na § 481 rosyjskiej Powszechnej Ustawy Górniczej z dnia $\frac{\text{31. grudnia 1912,}}{\text{13. stycznia 1913,}}$ na § 8 rozporządzenia z dnia 21. czerwca 1915 r. o przemyśle górniczym w obrębie Cesarsko Niemieckiego Generałgubernatorstwa Warszawskiego, i na obwieszczenie z dnia 2. lipca i 2. listopada o ustanowieniu okręgów górniczych — № 37 i 53 Dziennika Rozporządzeń dla Generałgubernatorstwa Warszawskiego — podaję niniejszem do wiadomości, że Towarzystwo eksploatacyi kruszców z o. p. w Katowicach, Górny Śląsk, odkryło w powiecie Częstochowskim **w gminie Kamyk** i **Węglowice,** i to **w lesie państwowym,** należącym do dóbr dominialnych Zagórze-Ostrowy a będącym obecnie pod zarządem Cesarsko Niemieckiego Zarządu Leśnego, w Częstochowskiej Inspekcyi leśnej, w obwodzie leśnym Grodzisko, za pomocą szybów poszukiwawczych na dwu miej-

Eisenerz erschürft hat. Die Funde sind unter Lfd. № 40 und 63 in das Fundesanzeigenregister eingetragen.

Es werden hiermit diejenigen Personen, welche Einspruch zu erheben wünschen, aufgefordert, dies innerhalb **eines Monats** nach Veröffentlichung dieser Bekanntmachung zu tun. Wegen Zeit und Ort zur Prüfung dieser Einsprüche wird das Erforderliche noch bekanntgegeben.

Czenstochau, den 22. Januar 1917.

Der Kaiserliche Bergrevierbeamte.

Günther.

scach różnych w dniach 27. października i 20. listopada 1916 r. **rudę żelazną.** Odkrycia te zapisano do rejestru poszukiwań wiertniczych za № bieżącym 40 i 63.

Niniejszem wzywa się te osoby, które zamierzają w tej sprawie podnieść protest, ażeby to uczyniły w ciągu **jednego miesiąca** po ogłoszeniu niniejszego obwieszczenia. Czas i miejsce do zbadania tych protestów będą jeszcze ogłoszone.

Częstochowa, dnia 22. stycznia 1917.

Cesarski Rewirowy Urzędnik Górniczy.

Günther.

Drukiem F. D. Wilkoszewskiego. w Częstochowie.